

Lecture 14:

Heart of Darkness: Characters and Symbols

المحاضرة الرابعة عشر

قلب الظلام: الشخصيات والرموز

Characters: Marlow

- ❖ Marlow appears in several of Conrad's other works. He is a complicated character who anticipates the figures of high modernism while also reflecting his Victorian predecessors. Marlow is in many ways a traditional hero: tough, honest, an independent thinker, a capable man. Yet he is also "broken" or "damaged," like the characters of modernist fiction. The world has defeated him in some fundamental way, and he is weary, skeptical, and cynical. Marlow also shifts between the role of the intellectual and that of the "working tough."
- ❖ In the end, he sides with Kurtz against the Company, but he does not side with the Africans... And when he meets Kurtz' fiancée, he prefers not to tell her the truth about Kurtz and the situation in Africa.

الشخصيات : مارلو

- ❖ يظهر مارلو في العديد من الاعمال الاخرى لكونراد. هو الشخصية المعقدة الذي استيق بفكرة الحدائه العالية في حين يعكس أيضا أسلافه الفيكتوريون. مارلو بطل في العديد من الطرق التقليدية: صارم وصادق، مفكر مستقل، رجل قادر. لكنه أيضا "مكسور" أو "متضرر"، مثل تلك الشخصيات من الخيال الحدائي وقد هزمه العالم في بعض الطرق الأساسية، و هو متضجر ، ومشكك، وساخر. مارلو أيضا يتحول بين دور المثقف وذلك الذي في "العمل الصعب".
- ❖ في نهاية المطاف، هو يجانب كورتز ضد الشركة، لكنه لا يجانب الأفارقة ... وعندما يلتقي خطيبة كورتز"، يفضل عدم قول الحقيقة لها حول كورتز والوضع في أفريقيا.

Characters: Kurtz

- ❖ Kurtz resembles the archetypal “evil genius”: the highly gifted but ultimately degenerate individual whose fall becomes legendary. Kurtz is related to figures like Faustus, Satan in Milton’s *Paradise Lost*, Moby-Dick’s Ahab, and *Wuthering Heights*’s Heathcliff. Like these characters, he is significant both for his style and eloquence and for his grandiose, almost megalomaniacal scheming.
- ❖ Kurtz can be criticized in the same terms that *Heart of Darkness* is sometimes criticized: style entirely overrules substance, providing a justification for amorality and evil.

الشخصيات : كورتز

- ❖ كورتز يمثل التوراتية "عبقرية الشر": الموهوب للغاية ولكن جوهريا فرديه منحطة الذي يصبح اسطورة. ويرتبط كورتز لشخصيات مثل فاست، الشيطان في ميلتون الفردوس المفقود، أهاب موبي ديك، وهيثكليف ومرتفعات وذرينغ. مثل هذه الشخصيات، فهو مهم لكل من أسلوبه وبلاغته ولفخامته، تقريبا مخطط لجنون العظمة
- ❖ كورتز يمكن ان ينتقد في نفس الشروط التي انتقد فيها قلب الظلام في بعض الأحيان: النمط ينقض تماما الجوهر، اعطاء مبررات للا أخلاقية والشر.
- ❖ Kurtz is utterly lacking in substance. Marlow refers to Kurtz as “hollow” more than once. It shows Kurtz’s ability to function as a “choice of nightmares” for Marlow
- ❖ Kurtz provides Marlow with a set of paradoxes that Marlow can use to evaluate himself and the Company’s men.
- ❖ Kurtz is not so much a fully realized individual as a series of images constructed by others for their own use. As Marlow’s visits with Kurtz’s cousin, the Belgian journalist, and Kurtz’s fiancée demonstrate, there seems to be no true Kurtz. To his cousin, he was a great musician; to the journalist, a brilliant politician and leader of men; to his fiancée, a great humanitarian and genius.

- ❖ كورتز يفتقر تماما في الجوهر. مارلو يشير إلى كورتز بأنه "اجوف" أكثر من مرة. إنه يدل على قدرة كورتز ليكون بمثابة "اختيار الكوابيس" لمارلو

❖ كورتز يزود مارلو مع مجموعة من المفارقات اللتي يمكن لمارلو ان يستخدمها لتقييم نفسه و تقييم رجال الشركة.

❖ كورتز ليس بذلك القدر من الفرديه الكامله كسلسلة من الصور التي شيدت من قبل الآخرين لاستخدامهم الخاص. كما زار مارلو مرة مع قريب كورتز، الصحفي البلجيكي، وخطيبة كورتز ظهرت بوضوح، يبدو أنه لا يوجد كورتز حقيقي لقريبه، لقد كان موسيقاراً عظيماً ؛ لصحفي وسياسي بارع وقائد الرجال؛ بالنسبه لخطيبته، هو عبقرى وانساني عظيم .

Symbols: Darkness

❖ Darkness: The word is part of the book's title. But it is difficult to say exactly what it means, because it is used extensively. Almost everything in the book is cloaked in darkness. Africa, England, and Brussels are all described as gloomy and somehow dark, at one point or another.

❖ Darkness is most often used metaphorically. Darkness is the inability to see: this may sound simple, but think about it as a description of the human condition, and it will prove to have profound implications. Failing to see mass-murders, failing to see that exploitation and destruction of Africa is not humanitarian work, and failing to see that Africans are human beings are very grave and consequential facts.

الرموز: الظلام

❖ الظلام: الكلمة هي جزء من عنوان الكتاب. ولكن من الصعب أن نقول بالضبط ما تعنيه، لأنها تستخدم على نطاق واسع. كل شيء تقريبا في الكتاب مغطى بالظلام. أفريقيا وانجلترا وبروكسل كلها وصفت على انها قاتمة ومظلمة نوعا ما، عند نقطة واحدة أو أخرى.

❖ وغالبا ما تستخدم كلمه الظلام مجازا. الظلام هو عدم القدرة على الرؤية: هذا قد يبدو بسيطا، ولكن فكر فيه على انه وصفا لحالة إنسانية، وأنه سوف يثبت ليكون له آثار عميقة. يضعف في رؤية القتل الجماعي، و رؤية هذا الاستغلال والتدمير لأفريقيا انه ليس عملاً إنسانياً، والضعف في رؤية أن الأفارقة هم بشر ذلك غامض جدا وحقائق مترابطة منطقياً.

Symbols: Fog

- ❖ Fog is similar to darkness. Fog not only obscures but distorts: it gives one just enough information to begin making decisions but no way to judge the accuracy of that information, which often ends up being wrong. Marlow's steamer is caught in the fog, meaning that he has no idea where he's going and no idea whether peril or open water lies ahead.

الرموز: الضباب

الضباب يشبه الظلام. الضباب لا يحجب فحسب، بل يشوه: فهو يعطي ما يكفي من المعلومات لبدء اتخاذ القرارات ولكن لا توجد طريقة للحكم على دقة هذه المعلومات، والتي غالباً ما ينتهي به الأمر خائطاً. يتم اكتشاف باخرة مارلو في الضباب، وهذا يعني انه ليس لديه فكرة أين هو ذاهب وليس لديه فكرة عما إذا كان معرض للخطر أو المياه المفتوحة تنتظره.

Symbols: The White Sepulchre

- ❖ The “whited sepulchre” is probably Brussels, where the Company's headquarters are located. A sepulchre implies death and confinement, and indeed Europe is the origin of the colonial enterprises that bring death to white men and to their colonial subjects.
- ❖ It is also governed by ideologies that both enable cruelty, dehumanization, and evil and prohibit change. The phrase “whited sepulchre” comes from the biblical Book of Matthew. In the passage, Matthew describes “whited sepulchres” as something beautiful on the outside but containing horrors within (the bodies of the dead); thus, the image is appropriate for Brussels, given the hypocritical Belgian rhetoric about imperialism's civilizing mission.

الرموز: القبر الابيض

- ❖ في "القبر المبيض" هو على الاربع بروكسل، حيث يقع المقر الرئيسي للشركة. القبر يعني الموت والحبس، بل وأوروبا هي أصل الشركات الاستعمارية التي تجلب الموت إلى الرجل الأبيض ورعاياهم الاستعمارية.

❖ ويخضع أيضا من قبل الأيديولوجيات التي تمكن من القسوة، والتجريد من الإنسانية، والشر وحظر التغيير. العبارة "القبر المبيض" يأتي من الكتاب المقدس لماتيو. في المقطع، ماتيو يصف "قبور مبيضة" كشيء جميل من الخارج ولكن تحتوي على فضائح داخلها (جثث الموتى)، لذلك فإن الصورة المناسبة لبروكسل، بالنظر إلى الخطاب البلجيكي المناق حول مهمة حضارة الإمبريالية.

Symbols: The River

❖ The Congo River is the key to Africa for Europeans. It allows them access to the center of the continent without having to physically cross it; in other words, it allows the white man to remain always separate or outside. The river also seems to want to expel Europeans from Africa altogether: its current makes travel upriver slow and difficult, but the flow of water makes travel downriver, back toward "civilization," rapid and seemingly inevitable. Marlow's struggles with the river as he travels upstream toward Kurtz reflect his struggles to understand the situation in which he has found himself. The ease with which he journeys back downstream, on the other hand, mirrors his acquiescence to Kurtz and his "choice of nightmares."

الرموز: النهر

❖ نهر الكونغو هو مفتاح افريقيا بالنسبة للأوروبيين. لأنه يسمح لهم بالوصول إلى وسط القارة دون الحاجة إلى عبورها جسديا، وعبارة أخرى، فإنه يسمح للرجل الأبيض أن يبقى دائما منفصلاً أو خارجاً. يبدو النهر أيضا يريد ان يفصل الأوروبيين من أفريقيا تماما: جريانه يجعل السفر بطيئاً وصعباً ، ولكن تدفق المياه تجعل السفر اسفل النهر، والعودة نحو "الحضارة"، سريع وعلى ما يبدو لا مفر منه. نضالات مارلو مع النهر كسفره ضد التيار نحو كورتز تعكس نضالاته لفهم الوضع الذي كان قد وجد فيه نفسه. السهولة التي كان يسافر بها مرة أخرى ضد التيار، من ناحية أخرى، يعكس الإذعان لكورتز ولـ "اختياره الكوابيس."